

Image not found

Lirica Medievale Romanza

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > THIBAUT DE CHAMPAGNE > EDIZIONE > Douce dame, tout autre pensement > Tradizione manoscritta > CANZONIERE K

CANZONIERE K

- letto 174 volte

Riproduzione fotografica

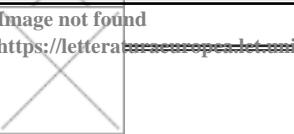
Image not found	• letto 120 volte https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DThibaut_IV_btv1b550063912_41.jpeg
Image not found	Edizione diplomatica https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DThibaut_IV_btv1b550063912_42%20%281%29.jpeg
Image not found	 li rois de Na uarre Douce dame tout autre pe(n)-

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/k1.jpeg&itok=zybugk-K

segment; quant pens a uous
oubli en mon corage. des que
uous vi des euz premiereme(n)t;
ainz puis amors ne fu de moi
sauuage. ancois ma plus tra-
ueillie que deuant. pour ce
uoи bien que guerredon na-
tent qui massoage. fors seul
de uos remirer des euz du
cuer en pensant.

<p>Fig. II copista trascrive erroneamente una <i>i</i> e poi la <i>e</i> poi la <i>i</i></p> <p>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/letterauraeuropea/lettura/letra/letra_002/letra_002_002.jpg?itok=K5MmHdg</p> <ul style="list-style-type: none"> • letto 138 volte 	<p>Si grant biaute com si seit a cointier; ou corto Ses en qui pois gent uostre lesteine; li fist ne n'espere he d'el lez trouz toers et qagel queue fine dote. fou hom drage de lez qui quis re souffrir. que uostre que daignis siez cuidier. que uostres soie. J[i][1] mult me seroit grant secors. et esperance damors.</p> <p>Li rois de Navarre</p>
<p>li rois de Ne uarre</p> <p>Douce dame tout autre pe(n)- sement, quant pens a uous oubli en mon corage, des que uous yi des euz premiereme(n)t ainz puis amors ne fu de moi sauuage. ancois ma plus tra- ueillie que deuant. pour ce uois bien que guerredon na- tent qui massoage. fors seul de uos remirer des euz du cuer en pensant.</p>	<p>deuinant auront fait maint I damage. et se ie faz damer ail lors senblant sachiez que cest Douce dame tout autre peselement sanz cuer et sanz talent, se(n) soiez quant pens a vous oubli en mon corage. Des que uous yi des euz premierement ainz plus amors ne fu de moi sauuage; ancois m'a plus traveillié que devant. Pour ce voi bien que g[ui] a[re]zedons n'atent qu'entissende[n]e mait naure; dun fond parfolt que sainctes douce la(n) ne puis dame ne le nel qier, ne descerfent exer de nemenuz la d'autrui dex ne mi doint me(s) uis bien colore; mains chie[n] roie. car raim mult melz estre et cors et hele contenance; ma douce dame et quant vous re II mal quautre bien se lauoe ha tenez mes amens qui si fort Se je ne puis vers vos alez souuent, mont greve par leur puissantice, ne vos poist pas bele et cortoise et sage, alz me d'autrui bons lez et despire a que je me doit torment de male gent qui tant amast ses amens dolors qui devinant avront fait maint damage; et se je faz d'amer aillors senblant, sachiez que c'est sanz cuer et sanz talent, sen soiez sage;</p>
<p>Se ie ne puis uers uos aler souuent. ne uos poist pas bele et cor toise et sage. que ie me dot forment de male gent qui deuinant auront fait maint damage. et se ie faz damer ail lors senblant. sachiez que cest sanz cuer et sanz talent, se(n) soiez sage. et sil uous deuoit peser gel leroie ancois ester.</p>	<p>et s'il vous deuoit peser Gel leroie ancois ester. Cha(n) con ua ten a celi que bien se. et</p>
<p>Sanz uos ne puis dame ne ie nel qier ne ia d'autrui dex ne mi doint mes ioie. car iaim mult melz estre en uostre dangier. et sousfrir mal quautre bien se lauoe. ha si bel oeil riant a l'acointier. mi firent si mon corage changier. que ie soloie blasmer et despire a mors. ore en sent mortiex dolors.</p>	<p>III si li di por poor ai chante. et en doutance. mes droiz est que fins Sanz vos ne puis dame ne ie nel qier amis. soit a dame entente. ne ja d'autrui Dex ne mi doint més joie! Car j'aim mult melz estre en vostre dangier, et sousfrir mal qu'autre bien se l'avoie. Ha si bel oeil riant a l'acointier, m'i firent si mon corage changier; que je soloie blasmer et despire amors; ore en sent mortiex dolors.</p>
	IV

<p>Si grant biaute com si seut a cointier; ou cortois sens qui • letto 138 volte son gent cors mestroie. Ia li fist dex por fere merueillier. touz Credits Contatti © Sapienza Università di Roma ceus a qui ele ueut fere joie CF 80209930587 PI 02133771002 nul outrage dame ne uous re</p> <p>Source URL: https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-k-206</p>	<p>Si grant biaute com s'i seut acointier, ou cortois sens qui son gent cors mestroie, ja li fist dex por fere merueillier touz ceus a qui ele veut fere joie. Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 Nul outrage dame ne vous reqier fors seul itant que daignissiez cuidier,</p>
<p>qier, fors seul itant que daignis- siez cuidier. que uostres soie. mult me seroit grant secors; et esperance damors.</p>	<p>que vostres soie; mult me seroit grant secors et esperance d'amors.</p>
	V
<p>Ainz riens ne ui en li ne mait naure; dun parfont cuer a si tres douce la(n) ce. front bouche et nes euz uis bien colore; mains chief et cors et bele contenance. ma douce dame et quant uous re uerrez. mes anemis qui si fort mont greue par leur puissa(n)ce. ainz mes nus hons ne fu vis. qui tant amast ses anemis</p>	<p>Ainz riens ne vi en li ne m'ait navré, d'un parfont cuer a si tres douce lance: front bouche et nes euz vis bien coloré, mains chief et cors et bele contenance. Ma douce dame et quant vous reverrez, mes anemis qui si fort m'ont grevé par leur puissance. Ainz més nus hons ne fu vis, qui tant amast ses anemis.</p>
	VI
<p>Cha(n) con ua ten a celi que bien se. et si li di por poor ai chante. et en doutance. mes droiz est que fins amis; soit a dame ententis.</p>	<p>Chançon va t'en a celi que bien se et si li di por poor ai chante et en doutance; més droiz est que fins amis soit a dame ententis.</p>